

平成 30 年度 高根沢町中学生海外派遣事業

フィジー共和国派遣 報告書



フィジー共和国（ナンディ、シンガトカ、コロトゴ、ナワカ、マナ島）

平成 30 年 8 月 19 日（日）～24 日（金）

高根沢町教育委員会

目次

☀	あいさつ	1～
	• 高根沢町中学生海外派遣事業実施委員会委員長	
	• 高根沢町中学生海外派遣団長	
☀	団員及び引率者一覧	5
☀	6日間の足跡	6～
☀	研修の報告	13～
☀	団員と共に	54～

「翼広げて」

高根沢町中学生海外派遣事業

実施委員会委員長 小堀 康典
(高根沢町教育委員会教育長)



「この大空に 翼広げて 飛んで行きたいよ♪♪」

石山団長が毎日更新するブログを見て、思わず口ずさんでしまいます。団員の生き生きとした表情、フィジーの方々の「ビッグ・スマイル」、どこまでも透き通った青い海、あるはずのない翼を広げて飛んで行きたいほどの広い空……。初めての海外での生活を体験させる団員の保護者の皆様、また、すでに海外での体験がある団員の保護者の皆様も、私と同様にこの歌を口ずさんだ方がいたのではないかと考えています。

今回は、フィジー政府の熱心な働きかけにより、成田・ナンディー間の直行便が復活する運びとなり、運航間もないフィジーエアウェイズでわずか 9 時間のフライトが実現されました。出発前に、石山団長と共にフィジー大使館を表敬訪問し、イシケリ・マタイトガ駐日全権大使から「日本とフィジーの距離がさらに縮まります。」との言葉をいただき、それが実現したことに大いなる感謝を申し上げたいと思います。

この事業の目的は「その国の文化や風習・伝統などを体験して、自国の文化等と比較しながら双方の良さを感じ、今後の生活に活かしていこうとする意欲を高めたり実践力を養ったりする」ことです。この目的を達成させるために、マングローブの植林体験、フィジーの美しい海と島々での自然体験や、珊瑚を守る環境保護プログラムを体験できたことは、団員にとっても大変有意義な活動であったことと思います。こういった活動をとおして、世界人として様々な国々で活躍できる人材が育つことを願っています。また、ビレッジ体験をとおして、フィジーの文化や風習・伝統にふれることで、ふるさと高根沢の素晴らしさに気づき、高根沢町を愛する子どもたちに育てて欲しいと願っています。

引率いただきました石山秀明団長、荒井和弘木高根沢中学校教諭、内田耕暉阿久津中学校教諭、カラワレヴ・レオネ・グキレワALT、齋藤耕太郎生涯学習課長、さらに大村牧子添乗員の皆様に大いなる感謝申し上げます。

最後になりますが、今回の事業にご尽力いただきました、高根沢町、高根沢町教育委員会、高根沢町国際交流協会、阿久津中学校、北高根沢中学校をはじめ関係者の方々に心から感謝申し上げます。そして、快くお迎えいただきましたフィジー共和国、ナンディー市当局の皆様、本当にありがとうございました。

「Spreading Our Wings」

Chairman of Executive Committee

Takanezawa-machi Junior High School Students Overseas Study Program

(Superintendent of Takanezawa-machi Board of Education)

Yasunori Kobori

“I want to take to the great sky and fly around there by spreading my wings!!!”

Looking at a blog daily renewed by Leader Ishiyama, I couldn't help singing this song! Vivid faces of delegation member students, “Big Smiles” of Fijian people, the blue sea, clean and transparent, far in the distance, the great sky where we felt like flying up by spreading our wings which we didn't have-----All the parents of the delegation member students, who would get to experience their first time in the overseas country and those of the delegation member students who had already experienced overseas life, may have sung this song like me, I think.

This time, by the strong request by Fijian Government, the direct flight from Narita to Nadi started again, and only 9 hours flight of the new Fiji Airways has been realized. Before the departure, Leader Ishiyama and I visited the Fijian Embassy. It was here that Mr. Isikeli Mataitoga, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Japan, gave me the words “the distance between Japan and Fiji will be further shortened”, and I would greatly appreciate that these words have been realized.

The purpose of this program is “to experience culture, custom, habit and tradition in a foreign country, to compare them with those of ours, to find the good points of both of them, and to heighten the will to make the best use of them for our lives in the future and to foster our practicing power”. So as to perform this purpose, we have had “mangrove planting experience”, “experience of nature of the beautiful Fijian sea and islands” and the “environmental protection program to protect coral reefs”, and I think that they are all very meaningful activities for all the delegation members. I hope that through such an activity, many students who can play important roles in various foreign countries as a cosmopolitan, will be fostered. In addition to it, I hope that our delegation member students this time would grow to be the children who love Takanezawa-machi by having found the splendor of their home-country, Takanezawa-machi by comparing culture, custom and tradition of Fiji through “Village Experience”.

Thank you very much indeed, Leader Hideaki Ishiyama, Takanezawa Junior High School Teacher Kazuhiro Arai, Akutsu Junior High School Teacher Mr. Kouki Uchida, ALT, Mr. Karawarev Leone Gukilewa, Life-long Study Dept. Manager Mr. Koutarou Saitou and Ms. Makiko Ohmura, Tour Attendant, for your wonderful and thoughtful leadership.

At the end of this report, I heartily thank you very much indeed for your labor and cooperation for this program, all the people concerned in Takanezawa-machi, Takanezawa-machi Board of Education, Takanezawa-machi International Exchange Association, Akutsu Junior High School, Kitatakanezawa Junior High School and others. And again, thank you very much, all the people of Commonwealth of Fiji and Nadi City Office, for your warm and kind reception of our students and teachers.

「国際化・情報化時代に向けて」

高根沢町中学生海外派遣 団長 石山 秀明
(高根沢町立北高根沢中学校長)



平成30年度、高根沢町中学生海外派遣事業が無事終了し、御報告と御礼を申し上げます。

平成30年8月19日から24日までの4泊6日の期間、中学生20名、引率者5名でフィジー共和国での海外研修を実施いたしました。出発前に3日間、フィジー共和国の歴史や文化、さらには語学を学ぶとともに、日本の文化を伝承するために事前研修を行いました。この研修は現地で生かされるとともに団員の友好が図られ、有意義な研修となりました。

19日、高根沢町民広場で出発式を終えた一行は成田国際空港に向かいました。今年の7月から直行便が出向することにより、集合時刻や飛行時間にも余裕があり、快適な時間を過ごすことが出来ました。

20日の午前中に暖かな気候と人柄に迎えられナンディ空港に到着しました。一行はそのまま最初の訪問先であるフィジー人の祖先が住居した地「ヴィセイセイ村」を訪れました。村人の生活の一部を見学し住居や服装など日本との違いを痛感いたしました。

2日目からは今回の研修の目的である「環境保護プログラム」を体験しました。サンゴ礁に囲まれた諸島では生活を営むために様々な環境保護を行っていました。我々は、コロトゴ村での「マングローブの植林体験」を行いました。マングローブは海岸を波浪から守り、川からの土砂を吸収し、海のサンゴに土砂がかぶるのを防ぐなど重要な役目を担っていました。団員は説明後、村の子どもたちと一緒に海辺で活動しました。次はマナ島での「サンゴの枝を育て植えつける活動（人工増殖）」です。現在、開発や住民自身の破壊等により、沿岸のほとんどのサンゴが死滅する事態になっており、再びサンゴであふれる海に戻す活動でした。

そして、もう一つの目的である「ナワカ村」との交流活動です。この交流は事前研修を生かす場であり、一行は朝から緊張していました。しかし、この村人との交流はとても新鮮で、充実したものでした。我々が「ラジオ体操第1」を披露すると、村の子どもたちも一緒に同じ動きをしてくれました。その後のグループ活動では言葉が上手に伝わらないにもかかわらず、笑顔があふれ、一緒に「折り紙」をしたり、「ラグビー」をしたりするなど、子ども同士の触れ合いは、時間が必要ないことを実感いたしました。遠慮せず、片言の英単語とジェスチャーで十分意思が伝わり、最後には村の子どもたちに手を引かれ、笑顔で行動する団員の姿を観ることが出来ました。これはまさに、将来、日本だけでなく、世界でも通用する資質や能力を育成することが出来たと実感いたしました。

最後になりましたが、今回このような貴重な研修を企画していただきました高根沢町、高根沢町教育委員会、高根沢町国際交流協会、更には研修内容を御検討していただきました実施委員会の皆様、快く参加させてくださいました保護者様に心より深く感謝申し上げます。

「Toward Internationalized And Information-Incentive Society」

Takanezawa-machi Junior High School Overseas Study Program Delegation Leader
(Principal of Kita Takanezawa Junior High School in Takanezawa-machi)

Hideaki Ishiyama

It is my greatest pleasure and honor to report and express my sincere gratitude on the 2018 fiscal year's Takanezawa-machi Junior High School Students Overseas Study Program after its successful completion.

We performed this overseas study program with 20 members of junior high school students and 5 members of the leaders in the Republic of Fiji for 6 days (4 nights) from August 19th through the 24 of 2018. For 3 days before the departure, we did some prior training and studied the history, culture, and language of the Republic of Fiji as well as the culture of Japan to introduce to the people of the Republic of Fiji, too. This prior training and study were very well used in Fiji, and it was quite meaningful because the delegation member students gained a friendly and cooperative relationship with each other.

On the 19th of August, the delegation finished the departing ceremony in Takanezawa-machi Public Square and left for Narita International Airport. The direct flight from Narita Airport to Nadi Airport in Fiji, opened from July this year, was fine and very comfortable.

In the morning on the 20th of August, we arrived at Nadi Airport and were welcomed by the warm weather and warm and friendly Fijian people. Thereafter, the delegation directly visited Viseisei Village, which is the first place we visited and where the ancestors of Fijian people settled down. We studied and observed part of the way of life of the local people, and realized big differences from Japan about living and clothing.

After the second day, we experienced the “environmental protection program” which was the main program of this time. On several islands surrounded by coral reefs, various environmental protection programs were being carried out for the people to live on. We did a “mangrove planting experience” in Korotogo Village. Mangroves play a very important role to protect the beaches from the waves, to absorb earth and sand from rivers, and to prevent the earth and sand from covering the coral over. After the lecture, the delegation members worked on the beach together with the village children. Next was an “activity to foster and plant branches of coral (artificial cultivation)”. At present, they are facing the dangerous situation where most of coral along the coast are dying because of destruction due to development and by the local people, and it was the activity to revive the sea full of coral.

Then there was a friendship exchange activity in Nawaka Village. This friendship exchange is a stage to exhibit the result of the prior training back in Takanezawa-machi, and the delegation members had been nervous and strained since the morning. However, the exchange with the villagers was very fresh and substantial. When we demonstrated “radio exercise No.1” (radio-taiso-daiichi), the village children moved in the same way as we did. At the group activity after that, although the words were not conveyed well enough, all the children were full of smiles, played origami and rugby together, and fully made contact with each other, and I realized it took no time for the children to do so. I was able to look at the children's smiles, being pulled by the hands by the village children at the end as we could communicate each other well enough with poor English and gestures without being reserved at all. I have realized that we could bring up and foster the very characters and capabilities capable of working not only in Japan but also throughout the world.

At the end of the report, I would like to express my hearty and sincere gratitude to Takanezawa-machi, Takanezawa-machi Board of Education, Takanezawa-machi International Exchange Association, Executive Committee Members who kindly examined the contents of the study program and Parents and Protectors of the delegation students having thoughtfully allowed their children to participate in the program, for your great cooperation. Vinaka Vakalevu

平成30年度 高根沢町中学生海外派遣事業
フィジー共和国派遣団員及び引率者

団員生徒

No.	在籍校名	氏名	ふりがな	性別
1	阿久津中学校	飯塚 優衣	いいつか ゆい	女
2		岩本 智有	いわもと ちあり	女
3		遠藤 明日香	えんどう あすか	女
4		腰塚 寛也	こしづか ともや	男
5		鈴木 暖人	すずき はると	男
6		前原 彩希	まえはら さき	女
7		牧 兎太郎	まき ことろう	男
8		幕田 桜良	まくた さくら	女
9		益子 菜々美	ましこ ななみ	女
10		山田 将吾	やまだ しょうご	男
11	北高根沢中学校	岡本 漠久	おかもと ばく	男
12		齋藤 香奈	さいとう かな	女
13		蓮実 妃菜	はすみ ひいな	女
14		長谷山 一颯	はせやま いっさ	男
15		宮崎 和志	みやざき かずし	男
16		横須賀 成	よこすか じょう	男
17	栃木県立宇都宮東 高等学校附属中学校	鈴木 千里	すずき ちさと	女
18	栃木県立矢板東 高等学校附属中学校	酒井 陽葉里	さかい ひより	女
19		東 琴音	ひがし ことね	女
20		横塚 秀史	よこつか ひでふみ	男

引率者

No.	名前	性別	役職	備考
1	石山 秀明	男	団長	北高根沢中学校 校長
2	内田 耕暉	男	生徒指導	阿久津中学校 教諭
3	荒井 和弘	男	生徒指導	北高根沢中学校 教諭
4	カワルグ・シネ・グキワ	男	通訳等	高根沢町 ALT
5	齋藤 耕太郎	男	渉外	町生涯学習課 課長

6日間の足跡

ホテルにて フィジー政府の方と一緒に



ヴィセイセイ村にて



8月19日(日) 晴れ

14:15 出発式
14:30 町民広場出発
16:45 成田国際空港到着
21:25 成田国際空港出発



町民広場：出発前。みんな緊張した様子。



成田空港：笑顔で行ってきます！！



出発ロビー：搭乗待ちです。



機内：機内食を食べて、その後は・・・おしゃべり？映画？ゲーム？

8月20日(月) 晴れ

- | | |
|-------|--|
| 9:10 | フィジー ナンディ国際空港に到着 |
| 10:10 | ナンディ国際空港出発 |
| 10:30 | ヴィセイセイ村見学 |
| 11:30 | ガーデン・オブ・ザ・スリーピング・ジャイアント
(蘭園) 見学 |
| 12:30 | ナンディ市内のレストランで昼食 |
| 14:50 | メルキュール ナンディ ホテル到着 |
| 19:00 | ホテルにて夕食
地方・沿岸開発省、自然災害管理・気象サービス
ナンディ局長代理と交流 |
| 21:00 | 就寝 |



ナンディ国際空港：歓迎の首飾りをいただきました。



ヴィセイセイ村：ココナッツを飲みました。



植物園：南国のきれいな植物きれいでした。



夕食時：フィジー政府の方にお箸を贈呈。

8月21日（火） 晴れ

7:00	朝食
9:40	OISCA 研修センター見学
10:50	コロトゴ村到着 マングローブ植林体験
12:00	村付近の砂浜でバーベキューランチ・村民との交流
13:30	「国立植物公園」のトレッキングコースを散策 国家遺産の砂丘群見学
19:00	日本食レストランで夕食
22:00	就寝



マングローブ植林 すくすく育つように願って植えました。



OISCA 研修センター：農業研修施設の見学。



国立植物公園：自然の中を気持ちよく散策。

8月22日（水） 晴れ

- 6：50 朝食
9：00 デナラウマリーナ港から高速艇でマナ島へ出発
10：30 マナ島到着
マナ島の農場見学と環境保全活動の研修
珊瑚の保全活動への参加・海亀保全見学
12：00 昼食
13：40 ビーチで自由時間
15：40 環境学習修了書交付
16：40 マナ島出発
18：00 デナラウマリーナ港到着
18：40 メルキュール ナンディ ホテル到着
19：30 ホテルにて夕食
21：00 就寝



高速艇：マナ島に出発！



珊瑚保全活動：クッキー（土台）に小さい珊瑚をさしました。



ビーチ：南国の海を満喫しました。



環境学習：学習の修了証をいただきました。

8月23日（木） 晴れ

- | | |
|-------|--|
| 7:30 | 朝食 |
| 9:20 | ナワカ村到着
村近くの学校を訪問
歓迎のカバの儀式
歓迎レセプション（ラジオ体操第一披露）
現地生徒との交流活動
（箸と手作り箸入れをプレゼント） |
| 12:45 | 現地生徒との交流昼食 |
| 13:50 | お別れのセレモニー・ナワカ村出発 |
| 15:00 | ナンディ市内見学 |
| 18:00 | 中華料理店で夕食 |
| 20:10 | メルキュール ナンディ ホテル到着 |
| 21:00 | 就寝 |



歓迎の儀式：フィジー伝統のカバの儀式。
団長から風鈴を贈呈しました。



レセプション：ラジオ体操第一を披露！



交流活動：お箸を贈呈し、折り紙で箸入れを
一緒に作りました。



交流昼食：フィジー伝統のロボ料理を食べました。

8月24日（金） 晴れ

8:00	朝食
11:00	ナンディ国際空港到着
13:25	ナンディ国際空港出発
19:30	成田国際空港到着
20:10	成田国際空港出発
22:30	町民広場到着



ナンディ国際空港：現地ガイドの方とお別れ。



成田国際空港：久しぶりの日本です。



多くの人とふれあった6日間でした。

研修の報告



ナワカ村にて



コロトゴ村にて

「フィジーの人達の助け合う力」

飯塚 優衣



私は、今回の海外派遣事業で立てた目標が2つあります。1つ目は、外国の人と積極的に会話をし、コミュニケーションをとり、自分の英語力を確かめるとともに、自分を高めることです。2つ目は、日本とフィジーの文化や生活の違いを体感し、フィジーで学んだことをこれからの自身の生活に役立てることです。

フィジーに行って最初に感じたのは、フィジーの人の明るさとフレンドリーさです。始めは「ブラ」と挨拶してくれても小さな声で返していましたが、いつも明るく挨拶してくれているフィジーの人をみて、私も自然と笑顔で返せるようになりました。また、村を訪問したときも、現地の方たちが笑顔で話しかけてくれて、私の話していることを熱心に聞いてくれたことは今でも心に残っています。

マナ島のサンゴ保護活動では、自分達でサンゴを養殖しました。マナ島の海を管理している方に、サンゴは海の生態系を守る上でとても大切な役割を果たしている、ということを知り実際に活動できてよかったです。

私が今回の海外派遣で学んだことは、子どもの生きる力と助け合う心です。現地の子供達と交流したときに、ジュニア君とシェナちゃんという子からフィジーの遊びや文化を教えてもらい、自分たちはおはしと折り紙を教えました。現地の子達はとても親切に葉の切り方や編み方を教えてくれて、私が折り紙を教えるときに下手な英語を真剣に聞いてくれました。フィジーの人達はどんなときでも笑顔で誰かが困っていたら自分から助けにいくということがたくさんありました。私も困っている人を見かけたら、笑顔で助けてあげることのできる人になりたいです。今回体験したたくさんの方のことを将来の夢に役立て、今まではできなかった人との関係を築き多くの人を救えるような人になりたいです。



「Fijian Power To Help Each Other」

Yui Iizuka

I had two targets for this overseas study program. One was “To converse with foreigners positively, to keep communication with them, to confirm my own English ability and to improve myself”. And the other was “To experience differences of culture and the ways of living between Japan and Fiji and to make the best use of what I’ve learn in Fiji for my own life in the future”.

What I felt first in Fiji after arriving there was brightness and friendliness of Fijian people. At first, I responded a greeting in a small voice to their greeting with “BULA!”, but I was able to greet them with a smile naturally after looking at the Fijian people who always greeted us with a brightly greetings. In addition, when we visited a village, the local people spoke to us with smiles and seriously listened to us with smiles, too, which remains in my heart quite vividly.

At the time of coral protection activity on Mana Island, we cultivated coral for ourselves. A man in charge of controlling the sea of Mana Island taught us that coral is playing a very important role in protecting the ecological system of the sea, and I was happy that I could actually take part in the coral protection activity.

What I learned through this overseas study program was “power of children to live on and their hearts to help each other”. The children named Junior and Shiena taught us plays and culture of Fiji at the time of exchanging friendship with the local children, and we taught them chopsticks and origami. The local children taught us very kindly on how to cut leaves, how to knit them, and they listened to my English very earnestly when I taught them origami. The Fijian people always helped other people in trouble with a smile. So, I want to be a man who can help other people when I find them in trouble, in the future. I would like to be a man who can help many other people by building up relationship without boundaries. I would like to use the best of what I have experience for my future dream.

「フィジーでの思い出」

岩本 智有



私の目的、課題は「フィジーの環境生活暮らしを五感で感じ笑顔で帰ってくる」です。私にとっての初海外は感動と苦難の繰り返しでした。一番感動したことは、フィジーの環境です。高速船から見える空の青さと海の蒼さ、弧をえがきつづける美しい水平線、海香る爽やかな風のコントラストにはしょう撃を受けました。今でも昨日のこのようにそのことを思い出せます。また、現地の村を訪れた時は肌で伝統を感じることができました。腰に巻く「スル」は、唯一無二のものであり、丁寧に作られていてかわいらしく選ぶのが大変でした。今は家にかざっていて、きれいなインテリアになっています。



感動の数だけ苦難はありました。日本では当たり前のようにできていた代金の支払いや会話が難しかったです。その時、とても頼りになったのはフィジーの方々でした。お土産を買うとき、いくら払えばいいのか分からなかった私を、店員さんがお札を指してくれてとても助かりました。また、私より年下の子たちが私の未熟な英語に耳を傾けてくれました。フィジーの方々からは「皆さんの助けがしたい。一緒に話がしたい。」など、心のこもった一言では表わすことができない、あたたかい気持ちが伝わってきました。だから、私もみんなと話すのが楽しく自然と笑顔になりました。フィジーの人たちは私達を笑顔にする魔法をもっているんだと思っています。笑顔は、全世界共通で人を幸せにする力をもっているんだなと実感しました。だから今後の私は、人を笑顔にできる人になりたいです。そのために私は笑顔を絶やさないようにしたいです。



私は将来、小学校の先生になると、この研修を通して決心しました。日本の子どもたちをフィジーの子たちのようなキラキラした笑顔にできる最高の先生になりたいです。



「Memory of Fiji」

Chiari Iwamoto

My purpose and subject were “To feel life in the circumstance of Fiji with my five senses and to return with a smile”. My first overseas trip was repetition of excitement and difficulties. What I moved me the most was the circumstances of Fiji. The blue sky and blue sea that was seen from the speedboat, the beautiful horizon of continuation of arc to be drawn and a contrast of the sea and fresh breeze, all of which shocked me and fascinated me so much. Even now I remember them as vividly as they were when I saw them yesterday. And when I visited a local village, I could feel its tradition on my skin. “Sulu” to wrap the waist around is unique, and all of them that was displayed for sale had been made carefully and skillfully and it was very hard for me to choose which one to buy. I am decorating what I bought in my house now, which is a pretty interior.

I had difficulties in the same number as those of movement. Payment and conversation of money which I could do easily when I was in Japan were now difficult. In those hard times, I can highly depend on the Fijian people. At the time of shopping souvenirs, I did not know how much to pay and then, a sales girl pointed to the paper bills in my wallet and helped me. The children who looked much younger than me kindly and patiently listened to my poor English. Even though I couldn't understand the Fijian people, I could feel from their warm hearts they are saying, “I want to help you. I want to talk with you”, and it was naturally conveyed to me. Therefore, I was happy talking with them together and found myself smiling naturally. I think Fijian people have a magic to make us smile. I have realized that the smile is common in the world and has a power to make people happy. So, I want to be someone who can make others smile in the future. To be able to become one, I would like to show my smile always.

I have decided to become an elementary teacher in the future through this overseas study program. I would like to be the best teacher capable of making Japanese children brilliantly smile like the children in Fiji.

「夢への一步」

遠藤 明日香



私の海外派遣での課題は、「何事も自分から積極的に取り組む」「現地の方とコミュニケーションを取り、コミュニケーション能力を高める」「学んだ英語やフィジー語を最大限に活かす」の3つだった。

現地での活動で、私自身が印象に残ったことは、マングローブの植林をするという貴重な体験ができたことだ。私がマングローブを植えるのに苦労していると、現地の子どもたちがすぐに駆け付けて一緒に手伝ってくれたことに感激した。そこで、お互いに「ヴィナカ」と言って、フィジー語を使って挨拶ができて嬉しくなった。

マングローブがあることで少し高い波が来ても波が緩くなり、村の人たちが安心して暮らせるということをガイドの方に教えてもらい、少しでも村の人たちの力になれると思うと嬉しく感じた。

フィジーと日本を比べて、フィジーの人達のフレンドリーな雰囲気すごいと思った。知らない人でも気軽に「ブラ！」と挨拶をしてくれる。それを見て私も徐々に挨拶ができるようになっていった。また、笑顔が多いことも目を引いた。様々な目的地に行くたび、皆いつでも笑顔で私たちを迎え入れてくれた。特にそう感じたのは、現地の学校訪問の時だった。私は、折り紙を教えたが、現地で仲良くなった子どもたちは難しくても嫌になる様子がなく、分からなければすぐにどうやるのか聞いてくれた。

そんなすぐに話しかけてくれるコミュニケーション能力もフィジーならではの良いところだと思った。それを見て、私も自分から積極的に名前を教えたり、日本の学校生活のことも話したりすることで、互いに距離が縮まるのを肌で感じあえることができた。

海外派遣業で、改めて日本の良さを知ることができた。そして、今回現地で出会った人たちにフレンドリーな雰囲気を教えてもらうこともできた。私はこれからも「自分から」を目標に何事も全力で取り組みたい。



「One Step To My Dream」

Asuka Endou

My goals for the overseas study program were: “To positively handle anything by myself”, “To improve communication ability by keeping communication with local people” and “To make the best use of English and Fijian language learned in Fiji”.

What left an impression among all the activities I did in Fiji was a mangrove planting. When I had trouble planting a mangrove, the local children immediately helped me, which I appreciated. While there we used the Fijian greeting “Vinaka” with others, which made me very happy. A guide told us that because of the mangroves, it softens the waves and the villagers can live safely. It made me happy because I found out we were helping the villagers.

While comparing Japan and Fiji, I found the friendly environment of Fijian people really great. They even greet strangers by saying “BULA!”. I soon found myself greeting others the same way. Another thing that caught my attention was everyone’s smiles. Everywhere we went, the Fijian people always welcomed us with smiles. I especially felt it when we visited a local school in a village. I taught origami, but the children I befriended never complained that origami was difficult, since it was their first time trying it, and would ask me for help. I thought the ability to speak to me right away was a strong point of the Fijian people. Watching at them act that way, I could feel the distance between us lessen in ways like telling them our names and about school life in Japan.

I have also found good points about Japan through this overseas study program. I was taught about friendly atmosphere from the people I met in Fiji. From now on, I would like to handle anything with all of my power and with a purpose of “for myself”.

「フィジーの研修を通して」

腰塚 寛也



青い海、さわやかな風、フレンドリーに接してくれるフィジーの人々……。フィジーで過ごした1週間はとても充実した時間だった。

私は2つの課題をもって、この研修に参加した。1つ目はフィジーと日本を比べて違いや良さを見つけることだ。日本では知らない人にはまず、挨拶することはないが、フィジーの人は違う。笑顔で優しく「Bula！（こんにちはの意味）」と声をかけてくれる。最初は戸惑いがあったが、慣れてくると自分から声をかけることができた。また困っている私に、フィジーの方は声をかけ、うまく伝わらない私の英語を理解しようとしてくれた。そして、優しく笑顔で私の不安を打ち消してくれた。私は時々電車や駅構内で外国人に話しかけられることがあったが、笑顔で対応できていないことに気がついた。これからは、私がフィジーで優しく笑顔で接してもらったように、笑顔で相手に接したいと思った。



2つ目は日本と異なる自然を肌で感じることだ。フィジーは湿気が多く、気温が高いところとイメージしていた。実際は、太陽の日差しは強かったが、湿気は少なく朝や夕方は涼しく風も心地良かった。島の至る所では、日本では見たことのない色鮮やかな花や、青々とした葉っぱが生い茂る植物を見ることができた。そして、そんな自然豊かな所で暮らすフィジーで暮らす人々は、自然を大切にしながら生活していた。例えばヤシの木は実を飲むだけでなく、葉っぱを編んだバッグを作ることに使ったり、現地の郷土料理であるロボ料理では、バナナの葉をふたにして、食材を包むことにも使用していた。



研修を終えて、自分自身の見方、考え方が研修前よりも広がったと同時に自分は日本の事を学び理解する必要性を感じた。そして、この研修を一緒に過ごした仲間やお世話になった先生方に感謝すると同時に、この旅行に行かせてくれた両親にも感謝したい。



「Through The Study Program In Fiji」
Tomoya Koshizuka

Blue Sea, Fresh Air and Friendly Fijian People-----the one week we spent in Fiji was very substantial.

I took part of this program with two goals. One was “to learn the differences and good points by comparing Japan and Fiji”. In Japan, we rarely get to greet strangers, but they do all the time in Fiji. They even kindly greet strangers with smiles while saying “BULA!” (it is like “konnichiwa”). At first I was confused, but when I got used to I could do it as well. When I was in trouble, Fijian people spoke to me and tried their best to understand. I got rid of my anxiety with smiles and friendliness. Back in Japan, I was sometimes spoken to by foreigners, but I was not prepared to answer with a smile. From now on, I would like to connect with others with smiles as I was greeted in Fiji.

The other one was “to feel Nature different from Japan on my own skin”. I imagined that humidity in Fiji was high as well as the temperature. In reality, the sun was strong and the humidity is low. It was cool in the morning and evening, and the breeze was comfortable. Everywhere on the island, we could see colorful flowers and blossoms that I have never seen in Japan. There were also many other plants whose leaves were green and thick. People living in a place rich in Nature live by treasuring it. For example, they do not drink just fruit and coconut juice, but they use their leaves to make bags and other items. Their traditional “lovo” dishes, are cooked covered in banana leaves.

After finishing the program, my views of watching and thinking of things have widened. At the same time I realized the importance of studying and understanding Japanese culture. At the end of my report, I would like to thank you, my colleagues for having experienced this program together and my teachers for taking care of us. Also for my parents for letting me take part of this program, thank you very much.

「フィジーに行って学んだこと」

鈴木 暖人



私の今回の派遣事業での課題は、自分のストロングポイントでもあるコミュニケーション能力の向上です。率先して自分からをモットーに、この派遣事業に参加しました。

私達が行ったフィジーは日本と比べて自然が豊かで、街並みや建造物がとてもユニークで、環境保護にも力を入れていました。マングローブの植樹活動やサンゴ礁の養殖など、災害から自分達の身を守るために出来ることを精一杯やっていました。また、環境保護以外でも、温暖な気候を利用して野菜の栽培なども行っています。日本ではなかなか見ることのできない野菜や果物を作れるのは温暖で緑が多い国だからだと思います。



私がフィジーで感じたことは、フィジーの人達はとても優しくフレンドリーであるということです。村を訪問する際に行う儀式では快く私達を受け入れてくれて、とても感激しました。特に印象に残っているのは、自由時間にフィジーの人としたサッカーです。私は幼い頃からサッカーをしていて、フィジーの人達のプレーを見ていたら声をかけてくれて、一緒にサッカーをやらせてもらいました。私なら、見知らぬ誰かが見えてもなかなか声をかけられず誘えないと思います。見知らぬ人にも接することができるのはとても素晴らしいことだと思います。



私はこの研修で、言語は違っても気持ちを伝えることが大切なのだと改めて気付かされました。英語が苦手でも、知っている単語や用語を並べて言ってみたり、ジェスチャーなど体を上手に使うと思ったより通じたりしてとてもうれしかったです。心と心の会話は大事なのだと感じました。そして仲間の大切さを感じました。仲間と協力すること、仲間を受け入れて尊重し合うことを学びました。今後の生活では意欲や姿勢を変えずに何事にも屈せず、学んだことを私生活で最大限に活かしていきたいと思います。このメンバーで行けて、本当に良かったです。



「What I Learned By Visiting Fiji」

Haruto Suzuki

My subject for this overseas study program was improving my communication ability. I participated in this program with the motto “Positively by myself”.

Fiji is rich in Nature compared to Japan. Its streets and buildings are unique and they emphasize environmental protection. They protect themselves from disasters by planting mangroves, cultivating coral reef and so forth. Besides the environmental protection, they grow vegetables utilizing their warm climate, etc. Since Fiji is a warm country rich in foliage, they can grow fruits and vegetables not commonly seen in Japan.

I felt that the people of Fiji are very kind and friendly. During a welcoming ceremony to greet visitors to the village, they warmly welcomed us. The gesture warmed our hearts. The most memorable moment was playing soccer with the locals during our free time. I have played soccer since I was little. While I was watching some people playing soccer, one of them called me and asked me to play with them. It would be very hard for me to reach out to a stranger, if he was doing what I was. I think it is a wonderful thing to be able to connect with strangers.

Through this overseas study program, I realized that it is important to convey our feelings even if there is a difference in languages. I could not speak English well, but I tried speaking to Fijian people by using what little English I knew and by using gestures. I could convey my thoughts better than expected and that made me very happy. I think heartfelt conversations are really important. I also learned the importance of colleagues. I learned the importance of cooperation and respect amongst my peers. I would like to make the best of what I have learned without changing what makes me. I was really happy taking part of this overseas study program as a delegation member.

「海外派遣で学んだこと」

前原 彩希



「ブラ！」明るくて元気な挨拶がこだまするフィジー。私は、今年の夏、派遣団員としてフィジーへ行きました。今回の派遣に向けて立てた目標が2つあります。それは、「英語を使って積極的に話しかけること」「現地の人とコミュニケーションをとってフィジーの文化を学ぶこと」です。これらを目標に6日間過ごすことができました。

私は海外へ行くことが初めてで、少し不安でした。でも、フィジーの方の優しい笑顔のおかげで私の不安は、いつの間にか無くなりました。フィジーの方の笑顔を見るとパワーをもらい、元気が出てきました。私もフィジーの方のような、周囲の人達を笑顔にできる人になりたいです。

現地で行った活動で特に印象に残っていることは、マングローブの植林体験です。マングローブは、村を津波から守ったり、魚がとれやすくなったりするそうです。私は、村の人達の安全のために一生懸命植えました。木が大きくなるのが楽しみです。また、ナワカ村での文化交流も良い経験となりました。私は、英語が聞きとれなくて何度も聞いてしまったり、自分の話したいことを英語に直せなかったりと、コミュニケーションをとることに苦戦していました。しかし、私の英語を一生懸命、聞きとろうとしてくれて、簡単な単語を使って会話をしてくれました。そのおかげで徐々に話せるようになり、目標の一つでもあった「コミュニケーションをとること」を達成できました。英語で上手に話さできなかったけど、気持ちは通じ合っていたと思います。改めて英語の大切さを実感しました。

私は、この6日間の派遣で学んだことを今後の生活に活かしていきたいです。これからも英語の勉強に力を入れて、いつか英語でスムーズに会話ができるようになりたいです。そして、今回の経験を忘れずに笑顔を大切に生活したいです。



「What I Studied Through Overseas Study Program」

Saki Maehara

It's in Fiji where cheerful and fine greetings "BULA!" are echoing here and there! I went to Fiji in this summer as one of delegation members of the overseas study program. I had two purposes to fulfill in the program. They are "To positively speak to Fijian people by using English" and "To study the culture of Fiji through communication with the local people". With these purposes, I could spend 6 days in Fiji.

Since it was the first time for me to go overseas, I was a little too anxious and nervous. But thanks to the friendly smiles of the Fijian people, my anxiety faded away instantly. Getting power by looking at the smiles of Fijian people, I soon became cheerful. Like the Fijian people, I would like to be a man who can make the people around me smile.

What remains in my memory the strongest among all experiences I got is the mangrove planting experience. It is said that mangrove protects villages from tsunami and makes it easy for us to catch fishes. I worked hard to plant mangroves for the safety of villages. I look forward to seeing the trees growing bigger and taller. Then, the cultural exchange in Nawaka Village was a wonderful experience. I had a hard time in communication as I couldn't catch English well and asked them to tell me again and again or I couldn't translate what I wanted to say into English well. But the Fijian students tried hard to listen to my poor English and spoke to me in easy English or by using easy words. Thanks to them, I gradually came to be able to converse with them and could perform one of the purposes, "To keep communication". I could not converse well in English, but I think we could understand each other well enough. I have newly realized the importance of English for the first time.

I would like to make the best use of what I have studied through the 6-day program for my life in the future. I want to master English so as to be able to converse easily and smoothly someday by studying English harder from now on. And I would like to live by treasuring smiles without forgetting this experience.

「自分の持つ可能性」

牧 児太郎



私の今回の研修での目標は2つあります。1つ目は、フィジーの文化を知ること、2つ目は、海外で自分のコミュニケーションがどこまで通用するのかを試すことです。

正直フィジーに行く前は、とても不安でした。しかし、実際に現地に行くと、すれ違う人達が「ブラ」と、気軽に声をかけてくれたので、不安はすぐに解消し、私も自然に「ブラ」とあいさつをするようになりました。

現地の学校では、お互いの国の文化を共有しました。そこで私は、日本文化の一つである「折り紙」で箸入れの作り方を教えました。私の知り得る少ない英単語で、たどたどしく話しても、現地の子も達は、真剣な眼差しで一生懸命に理解しようと聞いてくれたので、とてもうれしい気持ちになりました。日本の文化である「お箸」にも興味を示してくれて、使い方を教えました。現地の子も達は飲み込みが早く、とても感心しました。



そこから一気にお互い打ち解けて仲良くなりました。その後もずっと行動を共にし、村や学校のことを一生懸命に説明してくれたり、フィジーの伝統料理であるロボ料理を一緒に食べたりしました。私も一生懸命に彼らの言葉や文化を理解しようと努めました。別れ際は、とても寂しい気持ちになり、一緒に過ごした時間を忘れないようにと、写真を撮ったり、自分が話せる範囲で雑談をしたりと、最後はバスに乗り遅れそうになるほどでした。



私の中で、すでに彼らは友達でした。たとえ言葉や文化の違いがあっても、お互いを思う気持ちがあれば、人は友達になることが可能だと今回の海外派遣で実感しました。また他の文化に触れることで、日本の文化の良さを改めて認識することもできました。

今後は、今回の経験を活かし、自分の身の回りにある当たり前を大切に、「違い」を尊重することで、より良い人間関係を築くこと、更に世界の皆が仲良くなれるような、人の役に立つ仕事に就きたいと思っています。



「Possibility I Have」

Kotarou Maki

I had two purposes for the overseas study program at this time. First, was to know the culture in Fiji and the other was to try how much my communication ability can work in an overseas country.

To be honest, I was worrying very much before visiting Fiji. But once we arrived there, all the passers-by spoke to us, saying “BULA!” quite easily, my anxiety faded away so soon and I naturally came to greet, saying “BULA!” very easily.

At the local school, we shared cultures of both of the countries. There, I taught how to make “chopstick case” with origami, one of Japanese culture. With a small number of English words I know, I spoke unsteadily, but the local children tried hard to listen to me in an earnest look so as to understand me, which made me very happy. They showed me their interest in “ohashi”, which is a Japanese culture, and I taught them how to handle it. The local children were very quick in understanding, which I was deeply impressed with.

After then, we quickly opened our hearts each other and made friends. Even thereafter, we continuously worked together, and they explained to us many things about their school and village, and we had Fijian traditional dishes called “lovo” we ate them together. I, too, tried hard to understand their words and culture. At the time of farewell, I felt very lonely and took many pictures together and tried to converse as much as possible with them so as not to forget the time we had spent together, and nearly we were late for the bus. In my heart, they were already my friends. Even if there are differences in languages and cultures, if we have the heart to think about others, it would be possible for us to be friends with each other, which I really realized through this overseas study program. Additionally, I could newly recognize the strong points of Japanese culture by contacting other culture.

In the future, I would like to build up good relationship with others and to get a job useful for other people to make the people in the world be able to be friendly with each other by treasuring natural and common things around us and respecting differences, too. I would like use the best of what I have experienced through this program.

「海外派遣で得たこと」

幕田 桜良



私は今回、「自分の英語力を試す」ということと、「コミュニケーション能力を高める」という2つの課題をもって研修に臨みました。

現地ではフィジーの方が笑顔で「ブラ！」と声をかけてくれて不安や緊張が一気になくなりました。また、私達が何か失敗してしまった時でも優しく対応してくれるなど、本当に優しい人たちばかりでした。

フィジー滞在の中で一番印象に残っている事はマングローブの植林体験の際に現地の子どもたちと触れ合うことができたことです。現地の子どもたちはとても元気で明るい子たちばかりでした。フィジーの子どもは体が柔らかい子が多くて驚きました。ヴァセマダくんという子と友達になりました。ヴァセマダくんも私の名前を覚えてくれたので、私は「さくらというのは日本の花の名前で英語ではチェリーブロッサムというんだよ」と教えてあげました。他にも日本語を教えてあげると、何回も繰り返して日本語を言ってくれました。



私が今回の研修で感じたことは、「仲良くなるのに言葉は関係ない」ということです。最初はフィジー語が話せないのに、大丈夫かなと思っていたけど、笑顔を忘れずに身振り手振りで伝えようとする気持ちを見せれば、言葉なんて必要なくても伝わるんだと感じました。

私はこの経験が無駄にしないようにしたいです。今回コミュニケーション能力を高めることができたので、それを生かしてたくさんの人と接し、たくさんのことを吸収していきたいです。また、自分の英語力がどれくらいか分かったので、もっと英語を勉強して将来の夢に近づけるように頑張りたいです。最後にフィジーに行く機会を与えてくれてありがとうございました。最高の仲間とともに充実した6日間を過ごすことができて本当に楽しかったです。ありがとうございました。



「What I Got Through Overseas Study Program」
Sakura Makuta

I started this overseas study program with two objectives namely “To try my English skill” and “To improve my communication ability”.

Over there, the Fijian people spoke to us with smiles on their faces, saying “BULA!”, and instantly our anxiety and tension faded away. They were all very kind and friendly people for treating us nicely even when we made some mistakes.

What remained strong in my memory during my stay in Fiji was the thought that I could get contact with the local children during the mangrove planting. The local children were all cheerful and brilliant. I was surprised to find many Fijian children having soft bodies. I made friends with a child called Vasemada. Vasemada-kun remembered my name too, and so I told him, “Sakura is a name of flower in Japanese and it is cherry blossom in English!”. I taught him other Japanese words, and he tried to pronounce them again and again.

What I felt during the program is that words are not important to be able to make friends with other children. At first, I was worried because I didn't know the Fijian language at all, but once we show them our intention to convey our feelings and other things we want to tell using body gestures and of course, our smiles, we can convey anything to them even without the use of words.

I don't like to waste this experience. This time, I was able to improve my communication ability and so, I would like to make the best use of it. I want to have contact with many people and to observe many things. Also, I could know the level of my English ability through this program. I would like to study English more to get closer to my dream in the future. At the end of this report, I would like to thank you all for giving me such a wonderful opportunity to visit Fiji. I fully enjoyed these substantial 6 days with my best friends. Thank you very much.

「フィジーで学んだこと」

益子 菜々美



私の今回の海外派遣での課題は、「自分から積極的に交流し、コミュニケーション能力を高めると共に、英語力も高める」でした。そして、参加した目的も、将来のためにコミュニケーション能力を高めたいからでした。理由は、これから先、たくさんの人とかかわっていくのにとっても大切なことだと思ったからです。

フィジーでは、現地の人のごさぎさに驚きました。例えば、洗濯物を干すのに、日本みたいな道具はなく、木と木にはりがねをまきつけてそのはりがねに干したり、自分達で作った物売ってお金にしたり、木に登って実をとってジュースにしたりと、とてもすごいなと村に行くたびに毎回感じました。私達も、木の実のジュースを飲みました。とても量が多くて飲むのが大変だったので、みんなで飲みました。同じ種類の実でも味が、甘かったりうすかったりなど違いました。現地の方は、頭を使い色々工夫して暮らしていたので、全ての家が全く同じではなく、見学してとても楽しかったです。



私がフィジーで感じたことは、人柄の良さと自然の豊かさです。村へ訪問したとき、現地の方が困っていた私達を見て、ゆっくりした英語や手などを使って教えてくれたことや、積極的に子ども達が手をつないでくれたことから人柄の良さを感じました。自然の豊かさは、植物園に行ったときの花の多さや、マナ島の海に行ったときの砂浜や海水に感じました。海水はすき通っていて泳いでいる魚がみられました。



この海外派遣で学んだことをこれから先、将来大人になってからや、今後の学校生活などに活かすために、フィジーの人の人柄の良さや、とてもフレンドリーな所をまねしていきたいです。また、フィジーに行って高められたコミュニケーション能力や英語力は、今後の学校生活から大人になるまでもっと高めて、フィジーの人のようにだれにでも優しくフレンドリーになれるようにしていきたいです。



「What I Studied In Fiji」

Nanami Mashiko

My subjects for this time's overseas study program is "To positively communicate with others for myself and to improve my English ability as well as communication ability". My purpose is to take part in this program and improve my communication ability for the future. The reason is because I thought it is really important to be engaged and concerned with many people in the future.

In Fiji, I was surprised with the dynamics of the Fijian people. For example, to dry washed clothes, they don't have any tools like in Japan, but they wind wires around two trees, they make money by selling the things they make themselves, they make fruit juices by climbing up trees and get the fruits themselves. I think it's so amazing whenever I visited a village. We had the fruit juice they made, and found it was a bit too much for us so we shared it among friends. Though the fruit was the same, its taste was sometimes strong but sometimes light. The local people were living by devising things by using heads, and all the houses did not look the same at all. I enjoyed looking at them.

What I observed in Fiji is the good character of the people and richness of Nature. When we visited a village, looking at us who were in trouble, the villagers taught us by speaking slowly in English and using the hand and body gestures. The children held our hands positively, from which I felt their friendly and kind character. We saw the richness of nature in finding great variety of flowers in the botanical garden, and in looking at the beach and the sea water on Mana Island. The sea water was so clear that we could see many fishes swimming.

I would like to follow the good character and friendliness of the Fijian people so as to make the best use of what I have learned through the overseas study program for my school life and thereafter. My communication skills and English skills are improved in Fiji, but I would like to improve them more to be kind and friendly to anybody like the Fijian people.

「フィジーの素晴らしさを感じて」

山田 将吾



僕は、この海外派遣を通して、将来の夢に生かせるのではないかと感じ、意欲的に参加しました。特に、フィジーの歴史や文化の違いを感じたり、自分の英語力を試してみたいと思いました。

日本から約8～9時間のフライトは、とても不安でした。しかし、現地に到着してみると、日本とは全く違う空気を感じ不安がパッと消えました。日本は、ビルなどが立ち並んでいますが、フィジーの空は広く澄んでいてヤシの木には大きな実が実っていました。

現地に入る際に歴史あるカバの儀式があります。カバの儀式では、ひざを立てない、スルという布を腰に巻く、カバというヤンゴナーの根の粉末を水に溶かして飲ませてもらう儀式です。その為、ヤンゴナーの根を求めて市場へ行きました。古く広い建物の中でヤンゴナーの根や野菜等が並んでいました。

マングローブ植林体験は、コロトゴ村の子ども達と一緒に行いました。豊かな生態系を育む・防波堤の役目となる大切な木を僕達の手で手伝わせてもらいました。フィジーの自然物を利用し生態系も大切に育てる考え方は素晴らしいと思いました。

マナ島での環境プログラムは、サンゴ養殖の手伝いをしました。とても小さなサンゴが大きくなるまでには、現地の方の苦労も沢山あるようです。そのお蔭で、マナ島の海はとてもきれいで、魚も目の前を泳いでおり、フィジーの海の透明度に感動しました。

フィジーの方々の笑顔は、優しく喋りかけたくなる気持ちにさせてくれました。言葉が通じない時もありましたが、コミュニケーションをとりたくなるような勇気をもらいました。日本では見られない景色、歴史ある儀式や文化の違いは、一生の宝となる経験になりました。参加させてくれた家族、共に過ごした団員の方々にも感謝しています。これらの経験を将来の夢につながるような生き方をしていきたいです。



「Feeling Splendor Of Fiji」
Shogo Yamada

I willingly took part in this overseas study program because I have a feeling it may be possible to make use of it for my dream in the future. Especially, I wanted to know the Fijian history and culture and at the same time, try my English skill.

The 8 to 9-hour flight from Japan was full of anxiety. However, as soon as we arrived in Fiji, I felt an air completely different from that of Japan and my anxiety faded away instantly. Back in Japan, there are many tall buildings around us, but the sky in Fiji is wide and clean and big fruits were found on tops of coconut trees.

We had a historical ritual ceremony called “Kava” to be able to enter the local area. In this ceremony, we don’t draw up our knees, but we wrapped a cloth called “Sulu” around our waists, and drank the so called Kava that was made by dissolving the roots of Yangona. We went to a market to get the roots of Yangona. There were roots of Yangona and other vegetables laid on the ground in an old big building.

The mangrove planting experience was done with the children of Korotogo Village. They let us help plant valuable trees that play an important role in banks to foster the rich ecological system. I thought it was a really wonderful idea to foster the ecological system by using the natural environment of Fiji.

For the environmental protection program on Mana Island, we helped cultivate coral. There seems to be a plenty of hard work done by the local people to grow so tiny corals up to big one. Thanks to such labor and work, the sea of Mana Island is so beautiful, in it many fishes are swimming right in front of our eyes, and we were amazed by the clearness of the Fijian sea.

The smiling faces of the Fijian people made us feel welcome to talk to them. Sometimes we couldn’t make ourselves understood well, but we were given courage to keep the communication with them. The scenery which we cannot see back in Japan, the historical ritual ceremony and the differences of culture have become the experience of a lifetime. I appreciate my family who has allowed me to participate in the program and also all of the delegation members I have spent my time with. I would like to live on by reflect on these experiences for my dream in the future.

「言葉の壁を越えた交流」

岡本 漠久



私のこの海外派遣での目的は、高校でアメリカに留学することを考えているので、少しでも日本と違う海外の雰囲気を感じ、留学に行く際に、役立てられる活動をしていくことです。

この海外派遣で特に印象的だったのは、ナワカ村での交流です。ナワカ村での交流は、フィジーの同年代の人と長く接することができる時間でした。その中でも日本の文化を紹介し、一緒に遊ぶという活動が一番心に残っています。理由はとても意欲的に日本の文化を楽しんでくれたからです。私は竹とんぼを十本持っていったのですが、すぐにフィジーの子ども達に配り終わってしまいました。それぐらい意欲的に文化を交流してくれたので、とても勉強することができました。その後、フィジーの子ども達に頼んで、3対3のラグビーをさせてもらったのですが、フィジーの子ども達は全力で走っても息が切れないので追いつくこともできなかったのをはっきりと覚えています。この活動の中で人と人との交流で不思議に思っていたことがあります。自分の住んでいた日本と、この海外派遣で来たフィジー。この海外派遣がなければ会えなかったであろう人達と交流し、村を案内してもらい、ラグビーで遊びました。その中で多くの人と会い、多くの会話をかわしていました。人は離れていても偶然巡り会うことがあり、その巡り会いの中で多くの事を学んでいけるということ学びました。

この海外派遣は自分の英語のスキルと、人と人との交流は距離じゃないし言葉でもないという事がわかりました。言葉は大切です。しかし、言葉は伝えたいと思う気持ちの結晶だと思います。一番大事なのは伝えたいという気持ちを強くもつことです。それは何事も同じだと思うので、日々の生活の中で、自分が何かを成しとげたいと思ったら、まずはその気持ちを大切に、強くもっていきたいと思います。



「Friendship Exchange Jumping Over Language Barrier」

Baku Okamoto

My purpose during this overseas study program was to do an activity which I can use at the time of studying abroad at least by experiencing overseas atmosphere which is different from that of Japan, as I am thinking of studying in a senior high school in America.

What was most impressive in this overseas study program was friendship exchange in Nawaka Village. The friendship exchange in Nawaka Village was a time for us to contact the people in Fiji of the same generation as our students. Especially the activity to introduce Japanese culture and to play with Fijian children together remains the best in my heart. The reason is that the Fijian children were willing to enjoy the Japanese culture. I brought with me ten pieces of bamboo dragonflies, which I distributed to the Fijian children so soon. In such a way, they were all enthusiastic about learning Japanese culture, and so, we could study a lot, too. Thereafter, we requested them to play with us 3-3 rugby, but the Fijian children don't be out of breath even if they run at full speed and we could never catch up with them, which I remember very well. During this activity, I have one thing which I felt strange in the man-to-man exchange. Japan where I have lived and Fiji where I came for the overseas study program. I exchanged friendship with the people whom I could not meet without this overseas study program, we were guided around in the village by them and played rugby with them. And all through these activities, I met many people and conversed much with them. I have learned that even men are separated far from each other, they can happen to meet together and can study a lot through such an encounter.

Through this overseas study program, I have learned that my English skill through man-to-man exchange is not a hindrance to convey our thoughts, neither a distance nor languages. Words are important, but I think, with a pure heart it is easy to convey our thoughts to others. I think it is the same for anything else. If I want to do something or perform something in my daily life, I will have to treasure such feeling long and strongly.

「海外派遣に行って」

齋藤 香奈



私は、他校や現地の人たちとの関わりを大切にして、自然や生活などの日本との違いを見つけることを目的に行きました。

現地では、貴重な体験をすることができました。まず、マングローブの植林体験をしたことです。マングローブは大波や土石流を防いだり、その流れてきた中の栄養のある土に魚が集まってきたりと良い役目をしてくれます。私は3本植えたので少しでも役に立てたらうれしいです。次に、マナ島へ行ったことです。マナ島の自然を見たり、ココナッツジュースを飲んだり、海で遊んだりしました。海はとても透き通って綺麗だったけれど、それは栄養がない海の特徴だそうです。しかし、マナ島はイソギンチャクに魚が集まるため、栄養が集まるそうです。最後に、ナワカ村を訪問したことです。ココナッツボールを作ったり、折り紙で折ったものや、箸、ボールペンをプレゼントしたりしました。そして、村を見学している時に話しかけてくれて、英語で少し話げたのでうれしかったです。現地の人と関わることができ、良かったです。



私は、フィジーの人たちは仲が良く、温かい人が多いと思いました。どこでも明るく挨拶をしたり、英語が分からないのでゆっくり手を使って話してくれたりしました。そして、村はいくつかの家族が集まっているため、お互い助け合い、何か足りない時には貸してあげるそうです。他にも、外に牛や鳥など動物がいたり、儀式をしたりなど、日本との違いを見ることができました。



私は、今まで初対面の人と話すことが苦手だったけれど、フィジーではたくさん話しかけてくれたため、一人でも話せるようになりました。だから、これからは積極的に話しかけていこうと思います。他にも、みんなで助け合う心もち、協力して生活していきたいです。そして、フィジーと日本の違いを見れたので、日本やフィジーの良さを伝えることができたら良いと思います。



「Taking Part In Overseas Study Program」

Kana Saitou

I went to Fiji with the purpose of finding differences of nature and ways of living between Japan and Fiji by experiences with other schools and the local people.

I could experience a lot of precious moments there in Fiji. At first, I could have the experience of mangrove planting. Mangroves play roles to prevent big waves, landslides and make nests, beds and food for fish from the nourished earth flowing from the ground. I planted three pieces of mangrove and would be happy if they grow bigger. Then, we went to Mana Island. On the island, we saw nature, drank coconut juice and played in the sea. The sea was very transparent, beautiful and clear, but it was said that the sea was not so nourishing. However, in Mana Island, fish gather around sea anemones and accordingly, the sea will nourish. Then, the last one was a visit to Nawaka Village. There, we made coconut balls and presented the things made of origami, chopsticks and ball-point-pens with the students there. Then, while we were looking around the village, the people there spoke to us, and I was happy to find myself speaking English with them. It was good for me to be involved with the local people.

I thought many Fijian people are friendly and warm. They cheerfully greet each other anywhere, and when we don't understand English, they try to speak to us, using hands slowly. Then, the village is formed with several families, they help each other and when they need something, others lend to them anything they need, I have heard. Other than these points, I have found many other things there different from Japan such as cows, birds and many other animals walking around outdoors and many daily ritual ceremonies and so forth.

Up until this time, I have been bad at speaking to strangers, but in Fiji, many Fijian people spoke to me friendly and so, naturally I came to start speaking to strangers by myself. Therefore, I would like to positively speak to strangers from now on. Additionally, I will have the heart to help others and would like to live on in collaborating with others. Seeing the differences between Fiji and Japan, I think it is wonderful if I can tell other people the good points of Japan and Fiji.

「海外派遣で学んだこと」

蓮実 妃菜



私は今回、海外派遣へ行くにあたりコミュニケーション能力を高めることと日本とは違う他国の文化について学ぶことの2つを目標に参加しました。

フィジーではたくさんの体験ができました。ナワカ村での訪問では、現地の方との交流ができました。話しかけるとときには、英語で上手に話せなかったので、ジェスチャーを使い伝えました。笑顔で話しに答えてくれたのが嬉しかったです。マナ島では、サンゴの養殖を体験しました。サンゴはとても繊細なため、雑菌が繁殖しないよう手袋をはめて活動しました。半年後無事にサンゴになっていることを願います。マングローブの植林活動では、「津波などの災害から陸を守るために植えている。」ということをお教えくださいました。私達が植えたものが陸を守る力となってくれることに期待したいです。



フィジーの人々はすごくフレンドリーでいつでも笑顔で「ブラ！」と声をかけてくれることが一番印象に残っています。そのような姿を見ていると、こちらまで笑顔になりました。また、助け合うフィジー人を見て、日本には足りない温かい思いやりをもつ人の心を学ぶことができたと思います。見る物、聞くこと、食べる物が今までの人生にない事ばかりで、驚きと感動があったことを忘れません。



私は将来たくさんの人と関わる仕事に就きたいと思っています。学生時代や社会人になれば初めて会う人もたくさんいます。消極的な接し方を、積極的な姿勢に変えるきっかけを作ってくれたフィジー研修に感謝しています。まずは私生活に活かしていきたいと思っています。そして、フィジーのよさを日本中に広めることをしていきたいと思っています。最後に、このような経験をさせてくれた周りの人達に感謝したいと思います。ありがとうございました。



「What I Have Learned Through This Overseas Study Program」
Hiina Hasumi

I took part in this Overseas Study Program with two targets to improve my communication ability and to study the culture of another country which is different from Japan.

I have had a lot of experiences in Fiji. At the time of visiting Nawaka Village, I could exchange friendship with the local people. When speaking to them, I could not speak English well and so, I tried to speak to them with gesture. I was happy because they answered to me with smiles. On Mana Island, I experienced coral cultivation. As coral is very delicate, we worked with gloves on so as not to increase bacteria. I wish they will grow up to be good coral in half a year! At the time of the mangrove plantation activity, we were taught that they are planting mangroves to protect the land from disasters like tsunamis and others. I would like to expect that the mangroves we have planted would be powerful enough to protect the land in the future.

It is most impressive and it remains in my memory that Fijian people are extremely friendly and always speak to us, saying “BULA!”. Looking at them doing so, I’ve found myself smiling. Also, looking at Fijian people helping each other, I could learn about a heart of a man having warm thoughtfulness which Japan is lacking of. Almost all of what I saw, what I heard, and what I ate there had been very new to me and what I had never done before in my life, and I will never forget all of the surprises and excitement.

I would like to be engaged in a business where I can contact many people in the future. In my school age and when I enter the society, there will be many people I meet for the first time in my life. I appreciate this Fiji Study Program very much because it gave me a chance to change my negative ways of contacting people to a positive one. At first, I would like to make the best use of the chance in my private life. And then, I would like to extend the good points of Fiji throughout Japan. At the end of this report, I thank all the people around me, who gave me an opportunity to have such wonderful experiences. Again, thank you very much.

「海外派遣で学べたこと」

長谷山 一颯



僕は今回海外派遣を通して、コミュニケーション能力を上げることや、将来の夢を見つけることを目標として参加しました。そして日本とは違う異文化も満喫しようと思っていました。フィジーは、とても自然が豊かで、国民一人一人がフレンドリーで、町や市場に行くと、「Bula」と話しかけてくれました。最初に行ったヴィセイセイ村では、村人の人、一人一人が助け合って生活していて、とても心温まる光景に、感動しました。2日目に行った、マングローブの植林活動では、マングローブのことについて、現地の子どもたちが、とても親切に、教えてくれました。他にも、マナ島での海水浴や、最終日に行ったナワカ村での文化交流も楽しかったです。



僕は、フィジーはとてもフレンドリーな国で、国民の一人一人がとてもやさしくて、困っているときなどに、助け合う習性があると感じました。実際に、最終日に行ったナワカ村では、僕が日本人なので、フィジー語や英語で言葉が伝わりにくいのを分かってくれて一生懸命、身ぶりや手ぶりをして伝えてくれようとしてくれました。他にも、買い物に行き、買い物の仕方に困ってしまった時や、分からなかった事を、何度も言い直して分かるまで、教えてくれて、とても助かりました。



僕は、この海外派遣で学んだことを、普段の生活に活かしたいと思います。例えば、町の中に困っている人がいれば、声をかけ助けてあげたり、また、友達と話すときには、笑顔を心がけたりします。外国人とまた接することがあれば自分からどんどん話しかけたいです。そして日本の良い所や注意する事、文化などを教えられるようになりたいです。海外派遣に行き、あいさつの大切さを感じました。元気にあいさつをすると自分も相手も笑顔になります。しっかりあいさつできるようにしたいです。6日間とても貴重な体験ができました。ありがとうございました。



「What I Studied Through Overseas Study Program」

Issa Haseyama

I took part in this overseas study program to improve my communication ability and to find my future dream through the program. I was trying to enjoy culture which is different from our Japanese culture. Fiji was very rich in Nature and each one of the local people was friendly and when I went to town or market, everybody spoke to us, saying “BULA!”. In Viseisei Village where we first went, I was very much moved to see a warm-hearted scene of every villager living together by helping each other. At the mangrove planting activity we did on the second day, the local children kindly taught us about the mangroves. Also, we enjoyed sea bathing on Mana Island and cultural exchange in Nawaka Village which we did on the last day.

I felt that Fiji is a country where the people are very friendly, each of them is very kind and they help each other when somebody is in trouble. Actually, in Nawaka Village on the last day, thinking of me, a Japanese, who does not understand Fijian and English languages well, they tried to speak to me by using their bodies and hands. And when we went shopping and we were in trouble not knowing how to buy things or what to do, they tried to teach us by asking us repeatedly until we can understand, which helped us a lot.

I would like to make the best use of what I have studied through this overseas study program for my daily life. For example, when I found somebody in trouble in my town, I would like to help him or her by asking what's wrong. Also, I will cheerfully communicate when I talk to my friends. If I have a chance to contact a foreigner, I would like to speak to him positively. And I would like to be able to teach others the good points and the points to be careful about, too. I have realized the importance of greeting by participating in the overseas study program. When I greet others cheerfully, I find myself and the other people smiling. I want to be able to greet proactively. I was able to have very precious memories from those six days. Thank you very much indeed.

「人としての大切さを学んだフィジー」

宮崎 和志



僕は中学生海外派遣の参加にあたり、「フィジーの文化や伝統などを学び、その国ならではの良いところを知る。」「現地の人に積極的に話しかけて、コミュニケーション能力を高める。」の2つを大きな課題としました。

実際にフィジーに行くと、自然豊かでとても明るい国でした。空港に着くと、現地の人達が歓迎の歌を歌ってくださり、周囲の人もお互いの顔を知らないのに「Bula!」と明るい挨拶をしてくれました。

コロトゴ村では、マングローブの植林活動を村の人達と行いました。OISCA というグループのスタッフの人が、マングローブを植えることで、浜辺の砂が海に流されないように守ったり、小魚たちのすみかになったり、フィジーの自然や生活を守る役割があることを教えてくれました。辺りを見渡すと、大きく育ったマングローブが砂浜一面にびっしりと生えていました。僕が植えたマングローブの木が大きくなって、フィジーの人々の生活を助けることを願います。



ナワカ村では、学校の学生との交流をしました。僕はあまり英語が話せず、不安や緊張でいっぱいでしたが、ナワカ村の学生の人達は明るく積極的に話しかけてくれました。僕が理解できるように身ぶり手ぶりを使って話してくれたり、僕の質問を理解しようとして、真剣に聞いてくれたりしました。このとき初めて僕は、互いの言葉が通じなくても、「伝える」という気持ちさえあれば理解しあえるということを知りました。



これからは、フィジーでの海外派遣で学んだたくさんの方のことを生かすチャンスが増えると思います。その時は、知らない人にも明るい挨拶をすることと、伝える気持ちをもって相手と会話することを心がけたいと思っています。また、フィジーの伝統や文化、環境などを発信して、たくさんの方にフィジーの良さについて知ってもらいたいです。



「Fiji Where I Learned The Importance As A Human」

Kazushi Miyazaki

I had two main subjects: First, to know the good points that are only unique in Fiji by studying the culture, tradition and other things about the country. Second, to improve communication ability by positively speaking to the local people.

Actually, arriving in Fiji, I found that the country is rich in nature and is very bright. When we arrived at the airport, the local people sang a welcome song for us and the people standing near them also greeted us, saying “BULA!” cheerfully, even though we were all strangers to them back then.

In Korotogo Village, we did a mangrove planting activity together with the villagers. The staff members of a group called OISCA taught us that planting mangroves has an important role in nature and living things in Fiji by protecting sands on the beach from flowing out into the sea, making nests and beds for small fish, and so forth. Looking around there, I found big mangroves growing thickly along the beach. I hope the mangrove I planted would grow big and help the life of the Fijian people in the future.

In Nawaka Village, we did friendship exchange with the students of a school there. I could not speak English well and I was full of anxiety and tension, but the students in Nawaka Village cheerfully and positively spoke to me. They tried to speak to me with gestures so that I could understand them better, and then, tried to listen to me seriously so as to understand my questions. Then for the first time, I found that we can understand each other as long as we have a will to convey our ideas to each other even though our words cannot be understood well.

I should think that from now on, there will be a lot of chances to make the best use of what we have learned in Fiji through the overseas study program, back in Japan. And then, I would like to try my best to cheerfully greet even to the people whom I don't know well and to converse with them with a heart to convey my ideas to them. Additionally, I would like more and more people to know about the good points of Fiji by telling them about the traditions, culture and environment of Fiji.

「海外派遣に行って」

横須賀 成



今回のフィジー研修で私は多くの事を学び、とても充実した研修を送ることができました。

3日目コロトゴ村で、マングローブの植樹体験をしました。フィジーでは、環境保護プロジェクトの一つとして、マングローブでの植樹を行っています。とても自然豊かなフィジーですが、地球温暖化の影響により消滅しつつあると聞きました。村の人たちの生活を支える漁業にも影響があるそうで、こうした地道な活動は村の人たちにとってとてもありがたいと聞き、私達もこの環境保護に携われて、とても良い経験になりました。そして、改めて環境・自然の有り難味を実感できた体験でした。

4日目は、マナ島にて環境保護プログラムの一つ珊瑚の植え付け体験をしました。マナ島の海はとてもきれいで、豊かに感じられましたが、珊瑚が絶滅の危機にさらされてると聞きとても驚きました。私達が植え付けた珊瑚が無事に育ってくれて、たくさんの珊瑚が復活してくれることを願いました。



5日目最終日のナワカ村学校訪問では最初に、カヴァの儀式で私達を出迎えてくれました。カヴァの儀式は、フィジーで村を訪れた人を迎える時に行う、神聖な儀式です。茶色の独特な飲み物でしたが、思ったよりも、マイルドな味が印象的でした。フィジーでは、ラグビーが人気で、子ども達と一緒にラグビーをしたり、日本の折り紙をしたりしました。私は、積極的に挨拶して話しかける研修目標を掲げたのですが、ナワカ村の子ども達は、とても親しみやすく、自然と仲良くなれました。



私は海外に行くのが初めてだったので、不安や緊張もありましたが、団員のメンバーに助けをもらいながら、貴重な体験をさせていただくことができました。そして、この海外派遣を通して改めて日本の良さや、高根沢町の良さを実感する事ができました。今後は、町で取り組んでいる環境保護の活動にも目を向けて、自分でできる事から取り組んでいきたいです。



「Having Taken Part In The Overseas Study Program」

Jou Yokosuka

I could study a lot and have very substantial lessons during the time of the Fiji Study Program.

On the third day, at Korotogo Village, we had a mangrove planting experience. In Fiji, as one of the environmental protection projects, mangrove planting is being carried out. Fiji is very rich in Nature, but I hear that the mangrove has been disappearing because of global warming. Global warming influences the fishery industry supporting the lives of the villagers too I hear, and such a steady activity carried out step by step is very highly appreciated by the villagers, and we have had a wonderful experience in being engaged in the process of environmental protection. And it was an experience to realize the blessing of the Environment and Nature.

On the fourth day, we had a coral cultivation experience, which is one of the environmental protection programs on Mana Island. The sea of Mana Island is very beautiful and I felt its richness, but hearing that the coral is in danger of extinction, we were so surprised. We wish that the coral we have planted would safely grow and the rest of the coral would recover soon.

On the fifth last day, when we visited Nawaka Village School, they welcomed us by KAVA ritual ceremony. The KAVA ritual ceremony is a holy ceremony taken place to welcome the people visiting a village in Fiji. KAVA is a brown unique drink, but it tasted milder than we expected and it was impressive. Rugby is popular in Fiji, and we played rugby with children and played Japanese origami with them, too. My purpose was to study and to positively speak to Fijian people and greet them, but the children in Nawaka Village were very friendly and we made friends quite naturally.

It was the first time for me to go overseas and I had had anxiety and tension very much beforehand, but from the help of the delegation members, I had such a precious experience. Additionally, I have realized the good points of Japan and Takanezawa-machi newly through this overseas study program. From now on, I would like to grapple with what I can do at first while looking at the environmental protection activity which our Takanezaswa-machi grapples with.

「フィジーでの貴重な経験」

鈴木 千里



私は、今回この海外派遣事業に参加するにあたり、2つの研修課題をたてました。1つはコミュニケーション能力を高めることです。もう1つは、フィジーの自然や文化について学ぶことです。

私はこの研修でたくさんの貴重な経験をすることができました。その中で、特に印象に残っていることは2つあります。1つ目は、フィジーの方々の優しさです。フィジーの方々は誰に対しても「Bula!」と笑顔で挨拶してくれました。私は、最初は少し緊張して小さな声で挨拶をしていました。けれど、徐々に緊張がほぐれて笑顔で「Bula!」と言えるようになりました。それは、フィジーの方々の笑顔があったからだと考えます。また、村の学生さんは私の知らない単語があると分かりやすい言葉で説明してくれました。私はジェスチャーを使って伝えようと頑張ったけれど、思っていたより難しかったです。それでも学生さんは一生懸命理解しようとしてくれました。フィジーの方々はとても優しいのだと感じました。2つ目は、自然の豊かさです。現地地で自然の豊かさを感じるものをたくさん見ることが出来ました。例えば、ウミヘビやコウモリ、砂丘、澄んだ海、様々な種類の魚、ヤシの木などです。人の手によって作られたものは破壊されても作り直すことが出来ます。しかし、自然は一度破壊されてしまうと元の状態に戻すことは時間がかかります。だから、人間は無闇に自然を破壊してはいけないと感じました。自然を破壊することは澄んだ海や砂丘、ヤシの木などの美しい景色を破壊するだけでなく、ウミヘビやコウモリ、様々な魚などの生物の住処を奪ってしまいます。

貴重な経験をする機会を与えてくださった方々に本当に感謝しています。ありがとうございました。フィジーで学んだことを生かし、よりよい生活を送れるように努力していきたいです。



「Precious Experience In Fiji」

Chisato Suzuki

I set two goals in preparation for the overseas study program. The first was, “improve communication ability” and the second one was, “to study the Nature and culture of Fiji”.

I had many precious and valuable experiences during the program. Two things left a strong impression on me. One was kindness of Fijian people. They greeted everybody with smiles and saying “BULA!”. At first, I was a nervous and greeted other in a small voice. Gradually my worry faded and I was able to loudly say “BULA!” with a smile. What helped was the smiles of the Fijian people. The students in the village tried to explain to us in simple English when I did not understand something they said. I tried to explain by using gestures, but it was more difficult than I expected. However, the students tried their hardest to understand us. I found out that the Fijian people are very thoughtful and kind. The second thing that impressed me was the richness of Nature. We saw many things that helped us feel the richness of Fijian Nature, like sea snakes, bats, the clear sea, all the fish, and coconut trees. Artificial things made by men can be easily destroyed and remade. Once Nature is destroyed, it takes a long time to restore it to its original state. I realized it’s important not to destroy Nature unknowingly. Destruction of Nature is not just about the clear seas, downs, or beautiful sceneries of coconut trees, but also destruction of habitats for sea snakes, bats and the fish.

Thank you to all the people who gave me this amazing opportunity and facilitated these experiences. I will do my best to live a better life by making the best use of what I have studied in Fiji.

「フィジーでしか学べないこと」

酒井 陽葉里



私はこの研修で、「フィジーの生活に触れ、フィジーの良さを学ぶこと」、「自分から積極的に現地の人に話しかけること」の2つを課題として臨みました。

まず、空港に着くと、現地の方々はすれ違う私達に笑顔で「ブラ！！」と挨拶してくれました。その素敵な笑顔に、長時間の飛行機での疲れと不安が一気に吹き飛び、ワクワクした気持ちでいっぱいになりました。

ナワカ村の子ども達との文化交流では、折り紙の良さを伝えました。折り紙の良さは、一枚の紙でいろいろなものが作れるところです。その良さと、日本の文化の一つである簪入れを折り紙で作りました。子ども達は、少し難しそうに折っていましたが、完成すると嬉しそうで、今でもその笑顔をはっきりと覚えています。私が小さい頃から好きだった折り紙の良さを、村の子ども達に伝えることができました。

また、私は文化交流でアナさんと仲良くなりました。アナさんは英語を話しており、私は聞き取ることに苦労しました。しかし、何かアナさんに質問され、うまく答えられたところもありました。言語が違う相手に、自分の言いたいことが伝わるということはとても嬉しく、心が通じあったようで、会話が今までにないくらい楽しいものだと思いました。さらに、課題としてもあげた現地の人に積極的に話しかけることもできました。積極的に他の人に伝えようとする気持ちが大切なのだと思います。

フィジーでの様々な活動を通して感じたことは、フィジーの人の温かさです。現地の人々の素敵な笑顔、されたら心が温くなるような挨拶……。フィジーの人がしてくれたこと全てに、私は感銘を受けました。

私は今後、文化交流で伝えたような日本の文化を海外の人、日本文化をよく知らない人にも伝えていきたいです。そして、日本の文化について知ってもらい、文化がより発展できるよう貢献していきたいです。



「What We Can Study Only In Fiji」

Hiyori Sakai

I joined the overseas study program with two goals: “To search for the good points of Fiji through life in Fiji” and “To positively speak to the locals on my own”.

While arriving at the airport, we were greeted with “BULA!” and smiles from everyone, even those just passing by. Those splendid smiles instantly blew away the fatigue and anxiety that built up during the flight and we became full of excitement.

During the cultural exchange with the children of Nawaka Village, I demonstrated the joy of origami. The appeal of origami is possibility of making many things out of a piece of paper. I made a “chopstick case”, which is a part of Japanese culture. The children had a little difficulty making things of origami. When something was completed, they looked very happy and I vividly remember their smiles. I am very happy I could convey the appeal of origami, something I have loved since I was a child, to the children of the village.

I made friends with Anna at the cultural exchange. Anna-san spoke English and I had a trouble hearing what she would say. However, Anna-san asked me several questions and I could answer some of them. It is wonderful that we can convey our thoughts to a person whose language is different from ours. We can understand each other heart-to-heart. I found conversations are more pleasing than expected. Additionally, I could positively speak to the locals, which had been one of my goals. It is important that we have the intention to positively convey our ideas to other people.

I felt the warmth of the Fijian people through several activities. The splendid smiles of the local people and their greetings that warmed our hearts----I was greatly impressed with everything the Fijian people did for us.

In the future, I would like to teach Japanese culture to people overseas the way I did at the cultural exchange. I would like to further contribute to the development of culture by having overseas people learn more and more about Japanese.

「海外派遣を通して」

東 琴音



私は今回、現地の人とコミュニケーションをとること、フィジーの自然と文化について学ぶことを自分の研修課題として、海外派遣に臨みました。

現地では、私達のことを温かく迎えてくださり、空港では、会う人に明るいあいさつをしていただきました。そのおかげで、今までの不安が一瞬にして無くなりました。

今回、様々な研修をさせていただいた中で、特に心に残っていることが2つあります。1つ目は現地の子供達に「cool」と言ってもらえたことです。私はナワカ村で書道を教えました。「龍」や「花」を書きました。上手く書くことができたか不安でしたが、みんな「cool!」と手を叩きながら、喜んでくれました。この時、日本の文化を受け入れてもらえて、嬉しかったです。また、書を書いていて良かったと思える瞬間でした。この体験は忘れられない思い出になりました。

2つ目は、子供達に書道を教える時に、最初なかなか英語が伝わらなかったことです。だから、ジェスチャーなどを使って、伝えようと思いました。拙い英語で、少しずつではありますが、伝わり、心が通じたような一体感がありました。日本で言葉が通じないことはほとんどありません。しかし、海外という場所では、言葉が通じないことはよくあります。今回の経験を通して、「言葉」とは何かを知ることができました。私が思う言葉とは、伝わらなくても伝えようとするのが一番大切だと知りました。

そして、様々な活動を通して、感じたことは、日本文化の奥深さです。人に教えて、改めて感じることができました。日本文化は、たくさんの種類があり、私の知らないことだらけだと分かりました。他にも、植物園やマナ島に行き、自然の豊かさを肌で感じました。

私はこれから、もっと書道を練習します。そして、多くの人に書道の魅力を伝え、文化の発展に貢献したいです。



「Through Overseas Study Program」
Kotone Higashi

I started this overseas study program with my studying goals: “To communicate with the local people” and “To study the Nature and culture of Fiji”.

At the airport they welcomed us warmly and even in passing everybody greeted us cheerfully. Thanks to them, our anxiety disappeared instantly.

There are two things that remain in my heart amongst everything we did there in Fiji. One is the local children saying to me, “It’s cool!”. At Nawaka Village, I taught Japanese calligraphy. I wrote “dragon” and “flower” in Japanese. I was nervous whether I could write them well or not. They said, “Cool!”, while clapping their hands, and I was glad to see this. At that time, I was very happy to find that they had received Japanese culture. It was that moment that I was happy ever having drawn Japanese calligraphy for so long. That experience has become an unforgettable memory.

The other thing is that I could not make myself understood with my poor English while teaching Japanese calligraphy. Therefore, I tried to convey my words with gestures. It was very poor English, but little by little, I could make myself understood. Then, I had a connection of the heart. In Japan, we rarely fail to make ourselves understood in Japanese. But in the place overseas, we often cannot make ourselves understood with just Japanese. Through this experience, I understood what “language” is. Language means importance in “conveying what we want to say” rather than “conveyance itself”.

And what I felt through several activities is the depth of Japanese culture. I realized it for the first time after teaching it to others. There are many things in Japanese culture and many things even I don’t know. Additionally, I went to a botanical garden and Mana Island, and felt richness of Nature on my skin.

From now on, I will continue to study Japanese calligraphy more and more. I want to convey my passion of Japanese calligraphy to many people and contribute to the development of Japanese culture around the world.

「通じ合う心」

横塚 秀史



私は今回の研修を有意義なものにしようと思い、大きく3つの課題を設定しました。1つ目は、「日本の文化を伝え、現地の文化を学ぶ」ことです。現地の学校で文化交流を行った際には、折り紙やおはじきなどを日本文化として伝えました。逆に、現地の学生には、ヤシの葉を使った編み物を教わりました。編み方はとても細かく、よく考えられているもので、すごいと思いました。また、フィジーで行われている儀式に参加させていただいた際には、「KABA」という儀式で使用される伝統の飲み物をいただきました。この飲み物は、見た目とは異なりおいしかったです。このことから、相手に歩み寄り、自分から相手を知ろうとすれば、文化が違っていても理解し合えることを学びました。



2つ目は、「フィジーの自然環境を学ぶ」ことです。フィジーにある植物園やフィジーの国家遺産でもある砂丘群、マナ島などで、フィジーならではの景色や風景を見ることができました。また、マングローブの植林体験では、見るだけでなく、実際に植林しました。今回の研修をとおして、フィジーにとって自然環境の保護は、観光業などの社会にも影響があり、利益をもたらすもので、自然がどれだけ現地の人々の生活と密接に関わっているのかということを理解することができました。



3つ目に、「現地の人々との交流を深める」ことです。現地の人々は、誰に対しても笑顔で明るく「BULA!」と挨拶してくれます。また、買い物をする際には、気楽に声をかけオススメ商品などを紹介してくださりました。私はこのような彼らの温かさに感動しました。

今回の研修で、他国の人々と友好関係を築くためには、お互いの違いを認め合い、尊重することが第一条件だと思いました。また、人種や文化が違っていても、笑顔と挨拶で心は通じ合うということを感じました。これからも自己向上に努め、言語の習得に力を注いでいきたいと思います。



「Heart-To-Heart」
Hidefumi Yokotsuka

I set up three goals to make this overseas study program a meaningful one.

One was “To convey Japanese culture and to study local culture”. During cultural exchange at a local school, we displayed Japanese culture with activities like origami, ohajiki, and more. In return, the local students taught us how to knit with coconut leaves. The knitting method was so delicate and well devised. We were invited to a ritual ceremony where we had a Fijian traditional drink called “KAVA”. This drink was had an interesting look but tasted very good. From this experience, I learned that if we approach people different from ourselves and try to understand them even despite cultural differences we can connect.

The second goal was “To study the natural environment of Fiji”. At the botanical garden in the downs, which are a Fijian national heritage and on Mana Island, etc., we could see their unique sights and sceneries. At the mangroves, we viewed and planted some for ourselves. Through this program, we understood that the protection of the natural environment reflects on the society through things like tourisms. It brings in money and spreads awareness of the condition of the locals.

The third goal was “To deepen the connection with the local people”. The local people greet everybody cheerfully with smiles and saying “BULA!”. During our shopping, they easily spoke to us and kindly recommended us good things to buy. I was moved by their warmth.

Through this program, I have found the first condition is to acknowledge differences and to respect them so as to build up strong relationships with people of other countries. Additionally, even when races and cultures are different, with smiles and greetings our hearts can communicate. From now on, I would like to improve and devote myself to the study of languages.

団員と共に

マナ島にて



砂丘 (Sigatoka Sand Dunes) にて



「BULA！ BULA！！ BULA！！！」

阿久津中学校 教諭 内田 耕暉



日本に帰国した後も、現地の方々の「BULA！！」というあいさつが耳に残っています。「BULA」はフィジー語で「こんにちは」という意味です。この海外派遣研修で、最も多く耳にした言葉です。現地の方々は、初対面でも元気に、さわやかにあいさつをしてくれます。その誰でも受け入れるような温かさを、この研修でたくさん感じることができました。その温かさを、生徒たち自身もひしひしと感じているようでした。研修初日の頃は、現地の方が声をかけてくれたとき、恥ずかしかったり、とまどったりするシーンが見られました。しかし、マングローブの植林体験や、マナ島での環境保全活動研修、ナワカ村での学生間交流などを通して、自ら積極的にコミュニケーションを取ることができるようになりました。その様子を見て、引率者としてとても嬉しい気持ちになりました。言葉が通じなくても、話したり、笑ったり、遊んだりすることができる、そんな発見が生徒たちにあったと思います。その発見のきっかけになったのは、「BULA！」というあいさつでした。

あいさつをすることで、人と人との輪が広がっていきます。団員の皆さんには、今回の経験を忘れずに、学校や地域、そして家庭で、フィジーの人達のような温かいあいさつをしていってほしいと思います。そして、様々な場面でコミュニケーションを取れる人になってほしいと思います。

引率者として、このような貴重な体験をさせていただいたこと、心から感謝致します。



「BULA! BULA! BULA!!!」

Kouki Uchida

Even after I came back to Japan, still a word BULA, a greeting of the people there remains in my ears. “BULA” means “KONNICHIIWA” in Fijian language. This is the word we have heard the most frequently through this overseas study tour. The local people greet us wholeheartedly and friendly even when we meet for the first time. We have felt much of the warmth of the local people to receive anyone while staying there in Fiji. The students felt the warmth very much, too. On the first day or so of the study tour, when the local people greeted them, they looked puzzled or shy, but after having mangrove planting experience, environmental maintenance movement study on Mana Island, friendship exchange between students in Nawaka Village, they have gradually come to be able to communicate actively themselves. Looking at them doing so, as one of the leaders, I was very pleased with it. I think the students must have realized that they can talk, laugh, smile and play even if they cannot speak English or Japanese to each other. It was a greeting of “BULA!” that broke the ice!

Greeting extends a circle of men. I hope all the delegation member students will give warm greetings like the Fijian people, when in school, in their local community and at home without forgetting the experience in Fiji. And I hope they can be the men capable of communicating in various scenes.

Thank you very much indeed for your letting me experience such wonderful and precious experiences, as one of the leaders.

「研修を通して感じたこと」

北高根沢中学校 教諭 荒井 和弘



日本はフィジーを支援しています。直行便ができたのもその内のひとつかも知れません。また、トヨタ車を町の中でたくさん見かけました。プリウスがたくさん走っていました。フィジーの家族の絆はとても強いです。みんなが支え合って生きています。そして、村のつながりがさらに強いと感じさせられました。村に入る際には必ず歓迎の儀式がありました。カバを交し合ってお互いの気持ちを伝え合いました。現地の子供たちはとても親しみやすく、直ぐにお互いに打ち解けることができました。大人が指示をするとマングローブをしっかりと植樹してくれました。お別れの時には、歌を歌って送ってくれたことはとても心に残りました。学校では最後までパートナーに寄り添い、別れを惜しんでくれました。団員のみんなも日本から運んでいったお箸や折り紙を使って、フィジーの子供たちに日本の文化を伝えようと英語を使って伝えていました。その姿勢や文化の違いを伝えてくれることに国際人の一歩になることを感じさせられました。

フィジーの農業もまだまだ発展途上です。オイスカは有機農業を現地の若い人たちに伝えています。団員と共にその現場を訪れました。みんな真剣にその話を聞いていました。小さな植物を写真にしっかりと収めていました。フィジーでも有機農業が定着し、おいしい野菜をいつでも食べられるようになるとオイスカの人たちも喜びを感じられることでしょう。

マナ島を訪れました。この島は、海の中の孤島でした。周囲は真っ青な海に囲まれていました。高速艇で移動しましたが360度周りは全て青い海でした。団員と共に青い海と風をデッキの上で感じながらクルーザーで到着しました。オイスカの事業の一環で、珊瑚礁を人工的に修復するという話を講義していただき、実際に珊瑚を移植しました。また、幼稚園生に教えているところに出会いました。このように、自然を壊さない価値観を早い時期から伝えているのだなということに感心させられました。団員と共に海水浴を楽しめたことはフィジーの自然を満喫できた瞬間でもありました。遠方で珊瑚礁によって波が減少しているシステムを見て、島を大切にしているのだなと感心させられました。驚いたことに島の所有者は栃木県出身の日本人でした。日本の技術が使われていて、海水をくみ上げ、それをほぼ水にして植物にあげていました。日本の技術が海外の至る所で使われているのをこのマナ島で実感したことは驚きでした。

この研修を通して、日本とフィジーの違いについて考えさせられたことは大きな収穫でした。団員も同じことを感じてくれたのではないかと思います。この研修で得たことを将来、高根沢で生かしてくれたら最高だと思っています。このような機会を与您えいただき大変ありがとうございました。



「What I Felt Through The Overseas Study Program」

Kazuhiro Arai

Japan is supporting Fiji. Non-stop direct flight service newly offered might be one of it. I have noticed many Toyota cars in town, especially the Prius model. The tie of Fijian families is very strong. They live by supporting each other among themselves, and I found that the connection between villagers is even stronger. Whenever we entered a village, we were received with a welcome rite. We conveyed our feelings to each other by drinking KAVA. Children there were very friendly and we soon opened our hearts together with them. When instructed by grown-ups, they firmly planted mangrove seedlings. At the time of farewell, they saw us off singing songs, which has remained in our hearts long after. At the school, they were always close to us, unwilling to part from us. Our delegation members were also trying their best to convey Japanese culture to Fijian children by using the chopsticks and origami they had brought with them all the way from Japan and by using their English as much as possible. Their attitude and their enthusiasm to convey differences between the cultures of the two countries of Fiji and Japan have given me a strong feeling that it would be a step for them to be real cosmopolitans.

Agriculture in Fiji was also in the process of development. OISCA is teaching organic agriculture to the young people there. I visited its working site with the delegation members, too. All the young people there were earnestly listening to the teaching of the OISCA instructors. They were also seriously taking pictures of small plants. The people of OISCA would be happy if we could enjoy beautiful and delicious vegetables anytime in Fiji after the organic agriculture had settled down in Fiji.

We visited Mana Island. This island was a solitary island surrounded by the blue sea all around it. We arrived there by a speed boat and the whole way there was the blue sea in 360 degrees. I arrived at it by a cruiser, feeling the sea and breeze on the deck with the delegation members. One of the businesses of OISCA was artificially repairing coral reefs and we had a lecture about it and actually participated in this program to plant coral. Additionally, we saw them teaching this program to the children in a kindergarten. I was very much impressed to find that they were trying to convey their sense of value not to destroy nature to their successors while they are young. It was an instant when we could fully appreciate the nature of Fiji when we enjoyed sea-bathing together with the delegation members. Looking at a system to reduce and lower the waves by the coral reef far in the distance, we were moved to find that they are treasuring the island of Fiji in earnest. To our surprise, the owner of the island was a Japanese person who came from our very own Tochigi Prefecture. By using Japanese technology, the people there were pumping up the sea water, and then purifying it into nearly fresh water and watering it on the plants. It was our surprise to realize on Mana Island that the Japanese technology is used everywhere in the world.

It was a big harvest that I was made to think about the difference between Japan and Fiji through this overseas study program. I think all the delegation members felt the same way. I think it would be great if they would make the best use of what they have got through this study program in Takanezawa in the future. Thank you very much for giving us such a wonderful opportunity.

「Takanezawa Junior High School Educational Tour-Republic of the Fiji Islands- 19th- 24th August 2018」



高根沢町ALT カラワレヴ・レオネ・グキレワ

Ni sa bula vinaka!

It is again my humble pleasure and privilege to be asked again this time to write a few words with regards to the recent Educational Trip to the Republic of the Fiji Islands.

This is year has been my fourth time to be asked to accompany the Junior High School students to my country Fiji- For that I am very thankful to the Head of Education in Takanezawa for the wonderful opportunity.

On the whole the trip was well organized and everything went according to schedule. The students were excited from the beginning- boarding the bus from Takanezawa to Narita Airport where we boarded Fiji Airways flight FJ350 – direct flight to Nadi Fiji.

The program and schedule for the one week was compact- we were challenged to wake up early in the morning for breakfast and to leave early to our places of visit.

From visiting Fijian Villages, to Eco Tourism Sites in Sabeto, Waste Management and Agricultural Research at Nasau and OISCA Mangrove Planting Programs, Beach BBQ at Korotogo , Mana Island Day Cruise and Coral Planting- all worthwhile experiences. The village visit to Nawaka and the cultural exchange program between the Japanese students and students of Nawaka Village was a successful one- students taught each other their cultural arts and we were treated to a lovely lovo lunch together- a memorable experience indeed for the students.

Almost everywhere we visited the Fijian people spoke very highly of the Japanese student for their good and well manners- especially in the hotel where we stayed.- Arigattou Japan! Great country indeed!

The Japanese students and teachers had a wonderful time in all the activities arranged and sites visited.

Our travel agent from Nippon Travel was so efficient and was very thorough and pleasant all throughout- Thanks a lot!

Thank you once again for the beautiful memories Takanezawa! Should there be any other call in future for another trip to my country I would be more than happy to assist.

Vinaka vakalevu
Karawalevu Leone Gukirewa
ALT Takanezawa

高根沢町中学生フィジー共和国諸島研修
2018年8月19日～24日

” ニッサブラ・ヴィナカ！ “

フィジー共和国諸島への今回の研修に関して今回再び一文を寄せるご依頼をいただいたことは、つつましくも嬉しく、光栄なことです。今回は、私の母国フィジーへ行く中学生に随行することを依頼された4回目の年です。このような素晴らしい機会を与えていただいた高根沢町教育委員会教育長には心から感謝申し上げます。

全体的に、今回の研修は良く企画されており、計画どおり、全て順調に行われました。生徒たちは当初より興奮気味で、高根沢でバスに乗り、成田空港に到着し、そこで、フィジーのナンディ空港までの直行便フィジー航空F J 350 便に搭乗しました。

1週間のプログラムとスケジュールはコンパクトにまとめられており、私達は、朝食のために早朝に起床したり、訪問地に早朝に出発したりできるよう努力しました。フィジーの村々訪問から、サンベトのエコ・ツーリズム場、廃棄物処理施設、農業視察、OISCA のマングローブ植林プログラム、コロトゴでの海浜バーベキュー、マナ島の一日クルーズ、珊瑚の植生・・・これら全て、価値ある経験でした。ナワカへの村訪問と、日本の生徒とナワカ村の学生間の文化交流プログラムは大成功で、互いにそれぞれの文化芸術を教え合い、共に、美味しいロボ・ランチを頂き、とても思い出深い経験になりました。

私たちが訪れたほとんどすべての場所で、フィジーの人々は、日本の生徒たちの礼儀の良さを非常に高く評価しており、特に私達の滞在したホテルでは、アリガトウ・ジャパン、本当に素晴らしい国です！と言われました。

日本の生徒や先生たちは、全ての活動や訪問場所で素晴らしい時を過ごすことができました。

旅行代理店の担当者は有能、完璧、かつずっと快活で、大変感謝申し上げます。

高根沢、美しい思い出を、再度有難うございます。もし、私の母国への研修に将来また参加するよう呼び頂ければ、喜んでご協力申し上げます。

ヴィナカ・ヴァカレヴ
カラワレヴ・レオネ・グキレワ
高根沢町 A L T

「笑！ 笑！ 笑！」

高根沢町生涯学習課課長 齋藤 耕太郎



「フィジーへ行きませんか？」担当者から言われたのが、生涯学習課に異動して間もない頃でした。はっきりした返事が出来ずにいる間に、大使館への訪問、派遣団員の選考、結団式、事前研修会と準備は進んで行きました。そこに参加しているうちに、子供達の姿勢に触発されるとともに、フィジーという国に興味を湧いて来て、同行させて戴くことを決めました。

さて、この研修で印象に残った事を、いくつかお伝えしたいと思います。

一つは、子供達のパワーとコミュニケーション力に感心させられました。研修はタイトなスケジュールでしたが、バスや船での移動中も元気に躍動していましたし、フィジーの子供達との交流もすぐに馴染んで、お互いの遊びを教え合ったり、ラグビーをしたりするのを見て、無限のエネルギーと頼もしさを感じました。

もう一つは、フィジーの人達の大らかさに感心させられました。街の中でも「Bula」と気軽に声をかけてくれた事や、少々時間に遅れても「フィジータイム」と言ってあまり気にかけない様子は、私達が忘れていたものを思い起こさせてくれました。

そして最後に、フィジーの自然の素晴らしさに感動しました。澄んだ空気の中で、人工物の少ない台地や珊瑚礁の海は、美しく輝いていました。特に、船上から見た南太平洋の夕日は、印象深いものでした。

この研修は、子供達の笑顔、フィジーの人々の笑顔、私達スタッフの笑顔、そして迎えに来られた時のご家族の笑顔と、始めから終わりまで多くの笑顔に溢れた素晴らしいものでした。

「Smile! Smile! Smile!」

Koutarou Saitou

“Why don’t you go to Fiji?”, I was asked by a man in charge in this way soon after I was transferred to the Life-long Education Department. While I could not give a concrete answer, many things went on to prepare for the visit to Fiji, such as a courtesy visit to the Fijian Embassy, selection of delegation members, Group Formation Ceremony and Preliminary Training and so forth. While participating in these preparatory things, touched off by the attitudes of children, I had come to be interested in the country of Fiji and decided to go to Fiji with the delegation members.

Now, I would like to introduce to you something remaining in my head as good impressions through the preliminary training.

One is that I was strongly impressed by Power and Communication of the children. The training was carried out with a very tight schedule. After that, looking at the children actively moving in buses and boats, making friends with Fijian children so quickly during friendship exchange programs, teaching and learning plays and games with each other and playing soccer together, I realized the limitless Energy and Hope in them.

Another one is that I was moved by the big-heartedness of Fijian people. It has reminded us of something we have forgotten, as they friendly spoke to us in the street, saying “Bula!” and that they don’t mind at all even when we were late for something, saying “it’s Fiji time”.

And the last one is that I was moved by the splendor of nature in Fiji. The highlands with few artificial buildings and the sea of coral reefs and the clean and fresh air were shining beautifully. Especially, the sunset in the South Pacific we saw on the boat was quite impressive.

This overseas study program was really excellent full of many smiles from the start to the end, such as “Smiles of Children”, “Smiles of Fijian people”, “Smile of our staffs”, “Smiles of Families” coming to see us to say welcome back to us.



平成 30 年度 高根沢町中学生海外派遣事業
フィジー共和国派遣 報告書

平成 30 年 1 2 月 8 日 発行
高根沢町中学生海外派遣事業実施委員会